DDP
1 JUN $4.95
R A SALVATORE
REINOS ESQUECIDOS
TERRA NATAL
www.devilsdue.net

R.A. SALVATORE
FORGOTTEN REALMS
HOMELAND
I

R.A. SALVATORE

REINOS ESQUECIDOS

TERRA NATAL

A LENDA DE DRIZZT TOMO I

R.A. Salvatore
ESCRITOR

Andrew Dabb
ADAPTAÇÃO

Tim Seeley
DESENHO

Andrew Pepoy
ARTE-FINAL

Blond
CORES

Allyonora
TRADUÇÃO & LETRAS

Bem-vindo ao mundo dos DROWS -- a raça de Elfos Negros que vive nas profundezas abaixo da superfície do planeta, na cidade de Menzoberranzan, dentro de uma caverna.

Nessa sociedade inescrupulosa, nada é mais desejado do que um alto status. O Conselho Governante é compreendido pelas Nove Grandes Casas; cada uma delas constantemente tramando assassinatos e traições para galgar degraus até atingir a alta elite. A ambição oblitera tudo mais. Os indivíduos mais poderosos na ordem social Drow são as MATRONAS MOR, as líderes de cada Casa. Machos são considerados inferiores, aptos somente para servir.

Em Menzoberranzan, não existem heróis, ninguém busca justiça. Até esta noite...

Licensed by:

Hasbro Properties Group

DDP

OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Josh Blaylock PRESIDENT
Marshall Dillon ASSOCIATE PUBLISHER
Susan Bishop VP MARKETING
Mark Powers EDITOR-IN-CHIEF
Michael O'Sullivan ASSOCIATE EDITOR
Christopher Crank COMPUTER OPERATIONS
Evan Suit ART DIRECTOR
Sean Dove GRAPHIC DESIGNER
Tim Seeley STAFF ARTIST
Steve Seeley STAFF LETTERER
Sam Wells INVENTORY MANAGEMENT

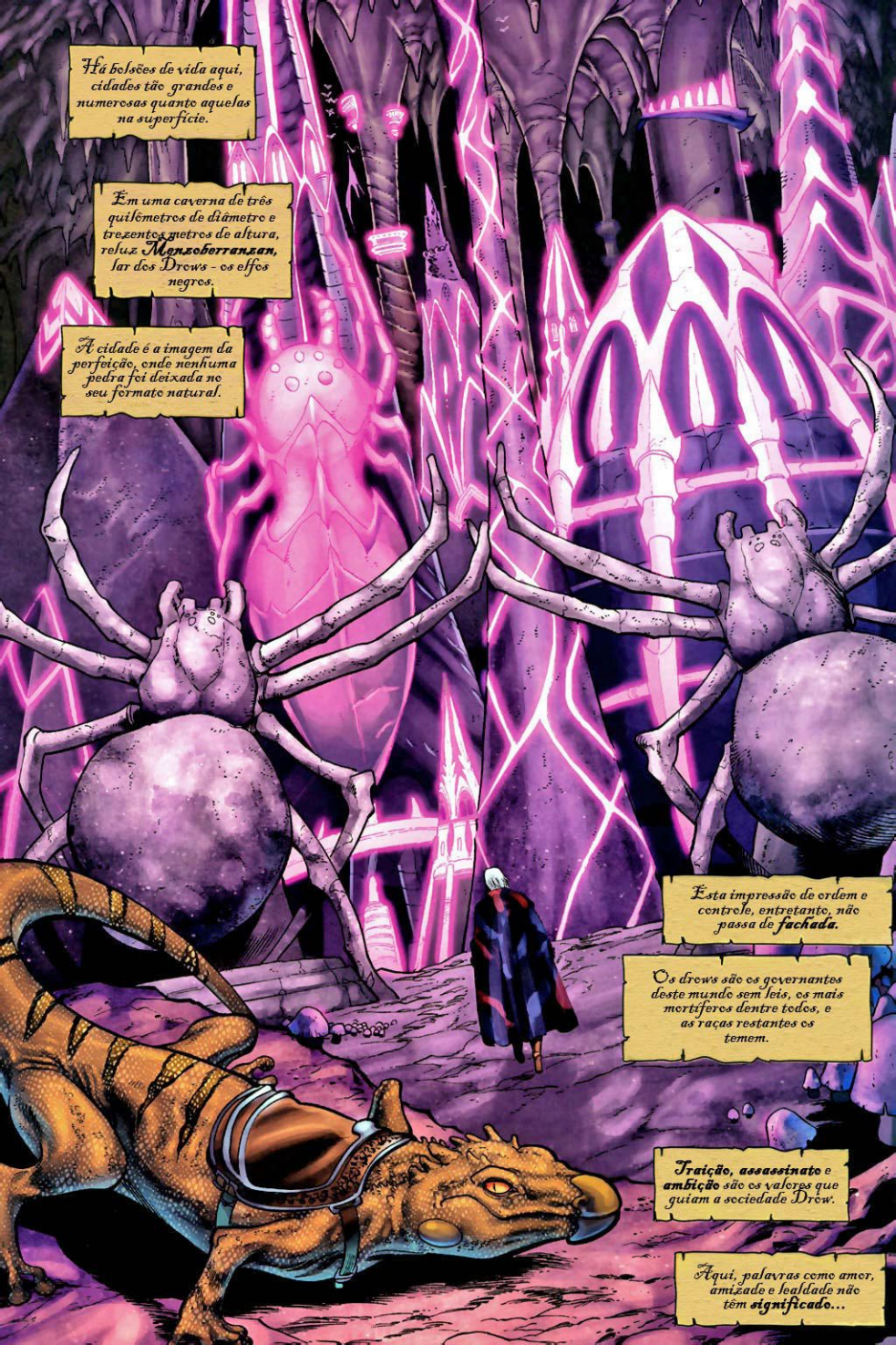
MATERIAL SEM FINALIDADE COMERCIAL. DISPONÍVEL APENAS NO FORMATO CBR OU CBZ.
VISITEM: HTTP://WWW.KETKEATABRASIL.BLOGSPOT.COM/

FORGOTTEN REALMS comic book, Issue 1. FIRST PRINTING: JUNE, 2005. Published by Devil's Due Publishing, Inc. Office of publication 4619 N. Ravenswood Ave #204, Chicago, IL 60640.

DUNGEONS & DRAGONS and its logo, D&D, FORGOTTEN REALMS and its logo, and WIZARDS OF THE COAST and its logo are trademarks of Wizards of the Coast Inc. in the U.S.A. and other countries, and are used with permission. ©2005 Wizards. The events and characters presented in this book are entirely fictional. Any similarities to persons living or dead is purely coincidental. No portion of this comic book may be used or reproduced by any means (digital or print) without written permission from Devil's Due Publishing, Inc., except for review purposes. Printed in Canada.

www.devilsdue.net

Nunca uma estrela agraciou esta terra com sua poética luz de tremeluzentes mistérios, nem o sol enviou seus raios de calor e vida.
Este é o Underdark...
...o mundo secreto que jaz sob a agitada superfície dos Reinos Esquecidos, cujo céu é um teto de pedra fria...
...e cujas paredes mostram a cinzenta suavidade da morte, iluminada pelas tochas dos tolos habitantes da superfície que pereceram aqui.
THWP
Esta não é a terra deles...
...não é o mundo da luz.
A maioria dos que vêm aqui sem convite não retorna.
KRUNCH!
Este é o Underdark.


Há bolsões de vida aqui, cidades tão grandes e numerosas quanto aquelas na superfície.
Em uma caverna de três quilômetros de diâmetro e trezentos metros de altura, reluz **Menzoberranzan**, lar dos Drows - os elfos negros.
A cidade é a imagem da perfeição, onde nenhuma pedra foi deixada no seu formato natural.
Esta impressão de ordem e controle, entretanto, não passa de **fachada**.
Os drows são os governantes deste mundo sem leis, os mais mortíferos dentre todos, e as raças restantes os temem.
Traição, assassinato e **ambição** são os valores que guiam a sociedade Drow.
Aqui, palavras como amor, amizade e lealdade não têm **significado**...

...aqui, mesmo os nascidos com sangue **nobre** são propensos à **traição.**
ESTUDANTE OU MESTRE?
SOMENTE MESTRES SÃO PERMITIDOS FORA DOS PORTÕES, AQUI NA **ACADEMIA.**
SAUDAÇÕES, SEM ROSTO.
SEGUNDO FILHO DO'URDEN, TROUXE MEU PAGAMENTO?
VOCÊ SERÁ COMPENSADO.
OU **DUVIDA** DA PALAVRA DE **MALICE DO'URDEN?**
MINHAS DESCULPAS, **DININ.**
TERÁ SUA RECOMPENSA QUANDO **ALTON DEVIR** ESTIVER MORTO.
É CLARO. MEU PUPILO CONDENADO DEVE FICAR **SABENDO** DO DESTINO DE SUA CASA ANTES DE MORRER?
ASSIM QUE O GOLPE FATAL FOR DESFERIDO, DEIXE ALTON SABER QUE SUA FAMÍLIA MORRE **COM** ELE.

A CRIANÇA NASCE ESTA NOITE – PROSSEGUIREMOS NÃO IMPORTA QUAIS NOTÍCIAS DININ TRAGA.
SERÁ UM HOMEM, O TERCEIRO FILHO VIVO DA CASA DO'URDEN.
PARA SER SACRIFICADO A SUA SOMBRIA DEUSA LOLTH.
É O COSTUME DROW, ZAKNAFEIN, PARA AJUDAR EM NOSSA VITÓRIA!
NESTA NOITE, DESTRUIREMOS A CASA DEVIR!
É CLARO, BRIZA... AS ASPIRAÇÕES DESTA CASA SÃO MAIS IMPORTANTES QUE O NASCIMENTO DE UMA MERA CRIANÇA.

ESTÁ TUDO PRONTO, MATRONA MALICE.
A CASA DEVIR SE AGRUPA ATRÁS DE SEUS MUROS -- EXCETO POR ALTON, QUE TOLAMENTE COMPARECE ÀS AULAS DE MAGIA.

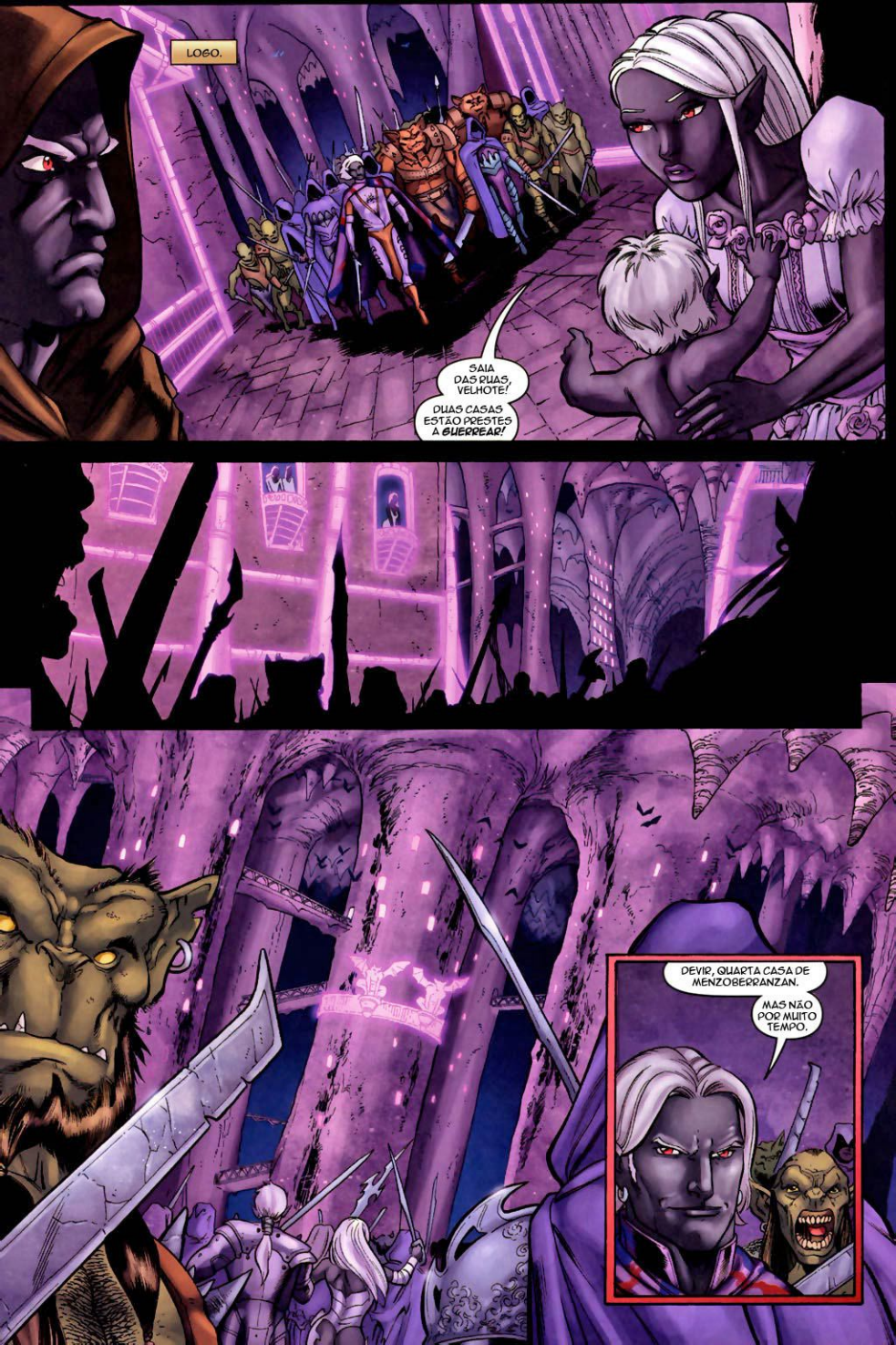
VOCÊ SE ENCONTROU COM O SEM FACE?

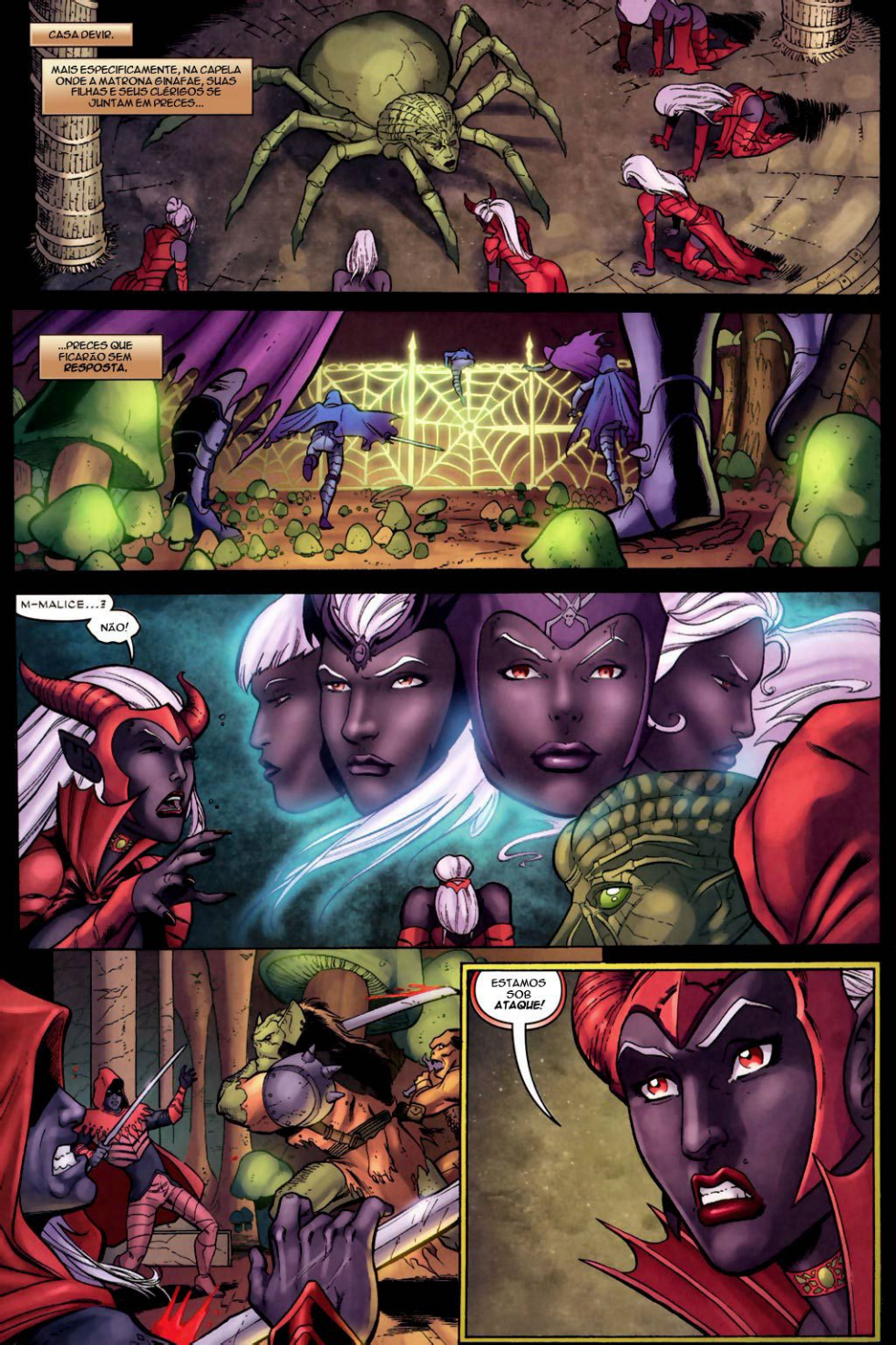
A ACADEMIA ESTAVA CALMA, NOSSO ENCONTRO TRANSCORREU PERFEITAMENTE.

EXCELENTE.
VAMOS À FUSÃO.

ENQUANTO NOSSOS MACHOS LIDERAM O ATAQUE FÍSICO À CASA DEVIR, DEVEMOS CONVOCAR O PODER DE LOLTH PARA ESMAGAR A MATRONA SINAFAE E SEUS CLÉRIGOS, PSIQUICAMENTE.
SEM A PROTEÇÃO E O PODER DE SUA MATRONA MOR, DEVIR CAIRÁ RAPIDAMENTE.

CONHECEM SUAS POSIÇÕES. QUE NOSSO TRABALHO COMECE.


LOGO.
SAIA DAS RUAS, VELHOTE!
DUAS CASAS ESTÃO PRESTES A GUERREAR!
DEVIR, QUARTA CASA DE MENZOBERRANZAN.
MAS NÃO POR MUITO TEMPO.


CASA DEVIR.
MAIS ESPECIFICAMENTE, NA CAPELA ONDE A MATRONA GINAFAE, SUAS FILHAS E SEUS CLÉRIGOS SE JUNTAM EM PRECES...
...PRECES QUE FICARÃO SEM RESPOSTA.
M-MALICE...?
NÃO!
ESTAMOS SOB ATAQUE!

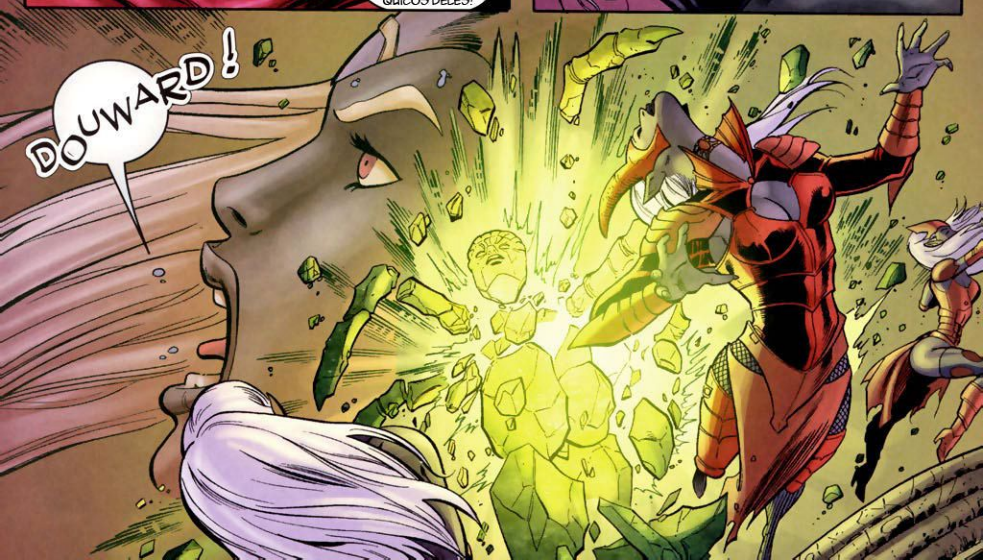
PERFEITO. SEU IRMÃO **NALFEIN** ENTROU PELA PARTE DE TRÁS.
UMA VITÓRIA FÁCIL, **RIZZEN**, SE GINAFAE E SEUS CLÉRIGOS FOREM MANTIDOS SOB CONTROLE.
CONFIE NA **MÁGICA** DA MATRONA MALICE...
...E NAS **LÂMINAS** DE ZAKNAFEIN.
"ELE É, VERDADEIRAMENTE, O MAIS LETAL **MESTRE DE ARMAS** EM UM MILHAR DE GERAÇÕES...
"...E NUNCA UM DROW DEMONSTROU TAMANHO **PRAZER** EM CHACINAR SEUS **SEMELHANTES**."

CASA DO'URDEN.
USE A DOR, MATRONA MALICE! DEIXE QUE A AGONIA CANALIZE SEU ATAQUE!
DINNEN DOUWARD MA BRECHEN TOL.
DINNEN DOUWARD--
AAGH!

MA BRECHEN TOL!

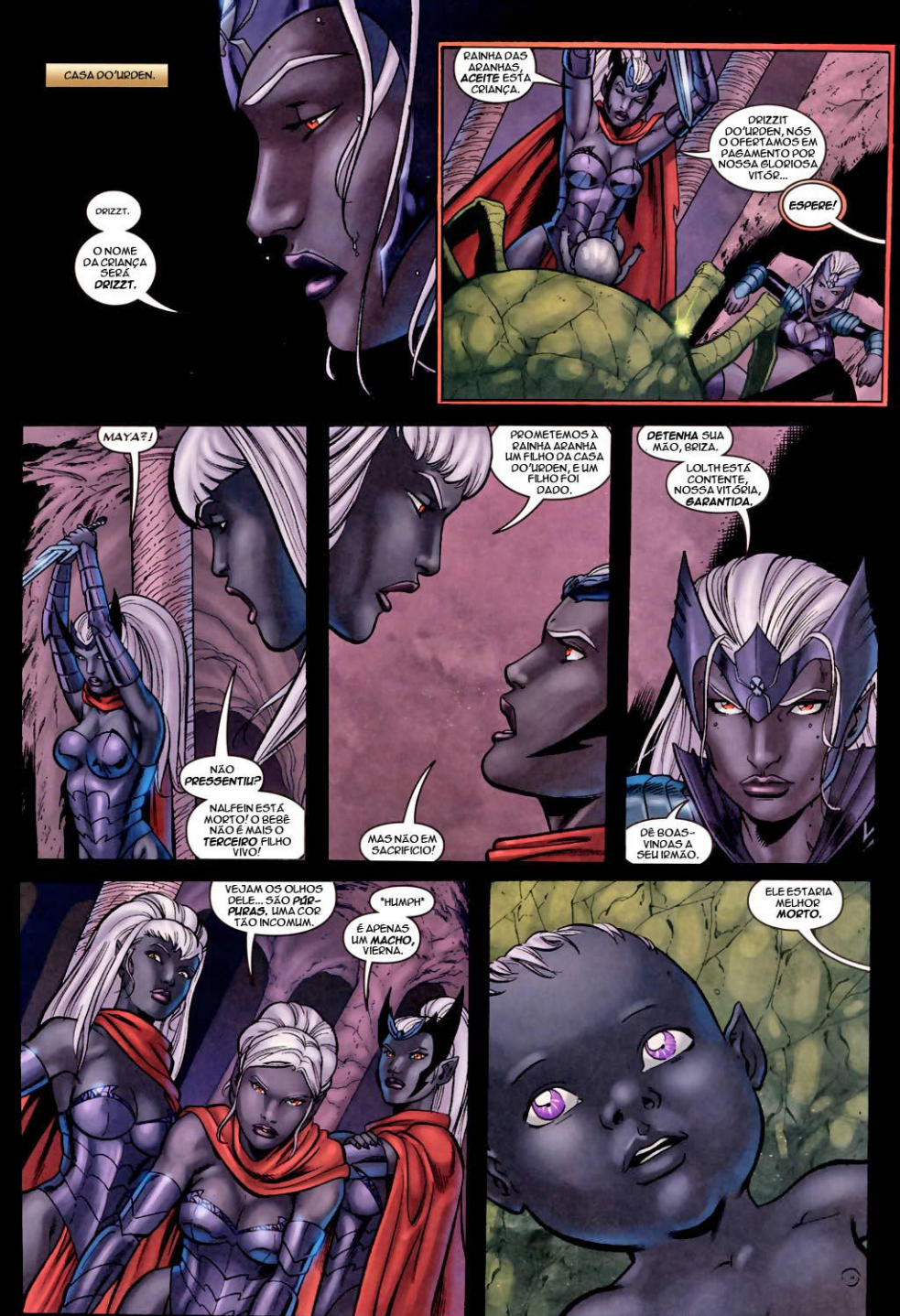
QUASE.
ESTAMOS QUASE QUEBRANDO OS ESCUDOS PSI-QUICOS DELES!

ABEC.
-HUUH-
ABEC DI'N'A'BREG...


DOUWARD!

CASA DEVIR.
UMA MAGIA TÃO PODEROSA..!
MATRONA SINAFAE, DA CASA DEVIR, EU PRESUMO.
SHIIT
SHRIIISSH

O FIM SE APROXIMA, IRMÃO.
DOIS BATALHÕES DE SOLDADOS DE DEVIR JÁ JURARAM VASSALAGEM A NÓS.
NÃO SÃO TOLOS. TANTO FAZ PARA ELES UMA CASA OU OUTRA. NOSSA TAREFA ESTARÁ TERMINADA EM BREVE.
RÁPIDO DEMAIS PARA QUE ALGUÉM NOTE.
AGORA DO'URDEN É A NONA CASA DE MENZOBERRANZAN.
ESCUTE!
SCHWUK
SINTO MUITO, IRMÃO...
...MAS É ASSIM QUE ABIMOS.
AGORA EU SOU O FILHO MAIS VELHO DA CASA DO'URDEN, E NALFEIN ESTÁ ACABADO.


CASA DO'URDEN.
DRIZZT.
O NOME DA CRIANÇA SERÁ DRIZZT.
RAINHA DAS ARANHAS, ACEITE ESTA CRIANÇA.
DRIZZIT DO'URDEN, NÓS O OFERTAMOS EM PAGAMENTO POR NOSSA GLORIOSA VITÓR...
ESPERE!
MAYA?!
NÃO PRESSENTIU?
NALFEIN ESTÁ MORTO! O BEBÊ NÃO É MAIS O TERCEIRO FILHO VIVO!
PROMETEMOS À RAINHA ARANHA UM FILHO DA CASA DO'URDEN, E UM FILHO FOI DADO.
MAS NÃO EM SACRIFÍCIO!
DETENHA SUA MÃO, BRIZA.
LOLTH ESTÁ CONTENTE, NOSSA VITÓRIA, GARANTIDA.
DÊ BOAS-VINDAS A SEU IRMÃO.
VEJAM OS OLHOS DELE... SÃO PÚR-PURAS, UMA COR TÃO INCOMUM.
"HUMPH"
É APENAS UM MACHO, VIERNA.
ELE ESTARIA MELHOR MORTO.

AQUI DENTRO!
AS CRIANÇAS DE DEVIR!
AIEEE!
EM QUE TIPO DE MUNDO INFERNAL EU NASCI? QUAL RAÇA ASSASSINA SUAS CRIANÇAS SEM SEGUNDOS PENSAMENTOS?
QUISERA EU TER A CORAGEM PARA PARTIR, OU DE ME COLOCAR ABERTAMENTE CONTRA AS VILANIAS DE MEU POVO.
MAS ESTOU SOZINHO AQUI, UM DROW SOMENTE NO NOME -- NÃO HÁ MAIS NINGUÉM IGUAL A MIM.
AQUI, A VIDA NÃO TEM SIGNIFICADO, NÃO HÁ ALEGRIA, NEM AMIZADE...
NEM AMOR.
DEIXE QUE DESCUBRAM QUEM REALMENTE SOU.
MENZOBERRANZAN,
QUE INFERNO É VOCÊ?!

A ACADEMIA, ESPECIFICAMENTE, A PARTE DEVOTADA À SORCERE -- MAGIA.
REQUISITOU MINHA PRESENÇA, MESTRE SEM FACE?
SIM, ALTON DEVIR, REQUISITEI.
THOOM!
NÃO FUJA, DEVIR....

...SÓ IRÁ PROLONGAR SEU TORMENTO!
SPLORCH
Q-QUÊ...?
POR QUÊ? POR QUE VOCÊ IRIA QUERER ME MATAR?!
CONHECE A MINHA CASA, SEM FACE! A QUARTA DA CIDADE! A MATRONA SINAFAE NÃO FICARÁ SATISFEITA!
NÃO HÁ MAIS CASA DEVIR.
ESTÃO TODOS MORTOS.
EXCETO PELO POBRE ALTON, MAS ESSE DESCUIDO SERÁ REMEDIADO AGORA MESMO!
UK!

VOCÊ É SÓ UM GAROTO, UM APRENDIZ... POR QUE VOCÊ IRIA...?
MATÁ-LO?
NÃO PARA SALVAR SUA VIDA, SE É O QUE ESPERA.
SOU MASOJ.
OLHE PARA MIM, UM PRÍNCIPE DA SEXTA CASA, REDUZIDO À CONDIÇÃO DE UM DELES FAXINEIRO PARA AQUELES MISERÁVEIS...

HUN'ETT. CASA HUN'ETT É A SEXTA CASA.
BEM, QUINTA AGORA, CREIO EU, COM DEVIR VARRIDA DO MAPA.
NÃO AINDA!
MOMENTANEA-MENTE.

ESPERE! SE ME MATAR, O QUE GANHARÁ?
UM ÁLIBI.
MAS VOCÊ TEM SEU ÁLIBI, E JUNTOS PODEMOS MELHORÁ-LO.
LIBERTE-ME, PARA QUE EU ASSUMA A IDENTIDADE DO SEM FACE!

E O QUE GANHO COM ISSO?
UM MESTRE NA SORCERE, QUE POSSA CHAMAR DE MENTOR, UM QUE PODE FACILITAR SEU CAMINHO ATRAVÉS DOS SEUS ANOS DE ESTUDO.

E POR QUE, SEM FAMILIARES OU ALIADOS, VOCÊ PREFERE VIVER?
VINGANÇA.

AONDE ESTÁ INDO?
VOU PEGAR O ÁCIDO, "SEM FACE".

Por cinco longos anos, Vierna devotou praticamente todos seus momentos de vigília cuidando de seu irmão mais novo, Drizzt.
No entanto, na sociedade Drow, este não era um período de criação, e sim de doutrinação.
SUBA A PAREDE E VÁ ATÉ AQUELA ESTÁTUA, DRIZZT.
NÃO! VOCÊ É UM NOBRE DA CASA DO'URDEN! PODE CONJURAR FOGO DE FAERIE, OU UM GLOBO DA ESCURIDÃO, OU LEVITAR, SE QUISER!
ISTO NÃO É UM JOGO, IRMÃOZINHO! SE NÃO TIVER NENHUMA HABILIDADE QUE NOSSA MÃE CONSIDERE ÚTIL, MORRERÁ.
USE A FORÇA DE VONTADE E VÁ ATÉ LÁ!
THWUMP

TENTE DE NOVO! TENTE MIL VEZES SE FOR PRECISO!

ELE AINDA É JOVEM DEMAIS.
TALVEZ. MAS NÃO SABEREI ATÉ DEIXÁ-LO TENTAR, BRIZA.

AÇOITE-O QUANDO FALHAR. ELE PRECISA DE INSPIRAÇÃO.
DRIZZT É MEU PARA CRIÁ-LO E NÃO NECESSITO DE SUA AJUDA!

PRESTE ATENÇÃO AO MODO QUE SE DIRIGE À UMA ALTA SACERDOTISA.
ASSIM COMO A MATRONA MALICE ATENTARÁ PARA SUA INTERFERÊNCIA NA TAREFA QUE ME DESIGNOU.

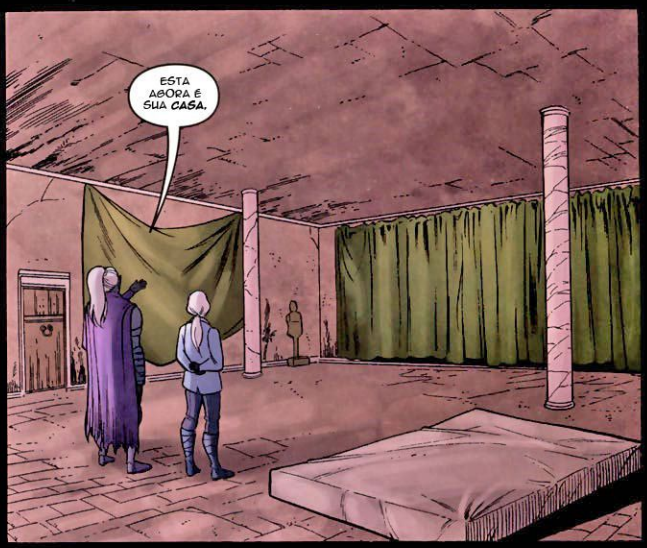
VOCÊ É MOLE DEMAIS PARA ESSE TRABALHO.
VOCÊ SE IMPORTA COM ELE.
CRIANÇAS MASCULINAS DEVEM APRENDER SEU LUGAR.
NÃO HÁ ESPAÇO PARA AFETO EM NOSSO MUNDO...
...E É MELHOR PARA ELE QUE APRENDA ISSO LOGO.

JÁ CHEGA!
VOU CONSEGUIR, VIERNA!

AAGH!
No dia seguinte, Drizzt levitou a distância inteira na primeira tentativa.

ONZE ANOS SE PASSAM...
VOCÊ SABE O QUE O DIA DE HOJE MARCA, DRIZZT?
DURANTE DEZESSEIS ANOS, VOCÊ SOBREVIVEU A TODOS OS TESTES. UM PERÍODO IMPORTANTE DE SUA VIDA ACABOU DE TERMINAR.
VOCÊ NÃO É MAIS UMA CRIANÇA -- AGORA É O SEGUNDO FILHO DA CASA DO'URDEN.
PORÉM, SE VIER A ME DESONRAR, ENFIAREI AGULHAS EM SEUS OLHOS PÚRPURAS.
MATRONA MALICE, TRAGO-LHE ZAKNAFEIN, CONFORME ME REQUISITOU.
SAUDAÇÕES, ZAK. SOU DRIZZT, SEGUNDO FILHO DA CASA DO'URDEN!
AGORA POSSO OLHAR PARA VOCÊ... DIGO, FITAR SEUS OLHOS E NÃO SUAS BOTAS. MAMÃE FALOU QUE PODIA.
"SEGUNDO FILHO"? ENTÃO CHEGOU A HORA DE SEU TREINAMENTO.
A SORCERE PARECE SER A ESCOLHA NATURAL.
PODEMOS VERIFICAR?
COMO QUISER.

AGORA, TENTE COM AS DUAS MÃOS.
AMBIDESTRO. REFLEXOS EXTRAORDINÁRIOS -- ELE DEVE SE TORNAR UM LUTADOR, NÃO UM MAGO.
JÁ VI MAGOS FAZENDO TAIS PROEZAS.
PEGUE-AS TODAS, SEGUNDO FILHO!
AGARRE-AS TODAS, OU IRÁ ACABAR NA SORCERE, A ESCOLA DE MAGIA, ONDE NÃO É O SEU LUGAR!
AMBI-DESTRO.
O SEGUNDO FILHO É UM LUTADOR.


ESTA AGORA É SUA CASA.

ONDE DORMIREI?
NA SUA CASA.
ONDE IREI COMER?
NA SUA CASA.
ONDE EU...?
NA SUA CASA.

MEIO COMPLICADO.
É MELHOR QUE NÃO SEJA.

MAMÃE...
MATRONA MALICE.
PRIMEIRA LIÇÃO, PARA SEU PRÓPRIO BEM. DEVERÁ SEMPRE SE DIRIGIR A ELA COMO "MATRONA MALICE".
WHAP
ELA NÃO É MAIS SUA MÃE -- É A SUA MESTRA.

VOCÊ PODERÁ VIR A APRECIAR SUA ESTADIA AQUI, MAS APENAS SE APRENDER A CONTROLAR ESSA SUA LÍNGUA ATREVIDA.

BASTE O TEMPO QUE QUISER EXAMINANDO ELAS. DESCUBRA QUAIS SE ACOMODAM **MELHOR** EM SUAS MÃOS.
QUANDO TIVERMOS TERMINADO, VOCÊ CONHECERÁ CADA UMA DELAS COMO UMA COMPANHEIRA DE CONFIANÇA.
SERÃO **TODOS** ELES ASSIM?
SERÁ QUE TODAS AS CRIANÇAS DROW POSSUEM TANTA **INOCÊNCIA**, TANTOS SORRISOS SINGELOS E IMACULADOS, ANTES DE SE TORNAREM LADRÕES E ASSASSINOS?
OU SERÁ VOCÊ **ÚNICO**, DRIZZT?
E SE VOCÊ FOR TÃO DIFERENTE, QUAL SERÁ, ENTÃO, A **CAUSA**? O **SANGUE** AMALDIÇOADO FLUINDO EM SUAS VEIAS?
AS CRIANÇAS...
NÃO!
ELE É **DIFERENTE**... NÃO POSSO PERMITIR QUE SE TORNE IGUAL AOS OUTROS!
ELE É DIFERENTE...

A ACADEMIA...
ACHA QUE ISSO É SÁBIO?
MAGOS COMO NÓS COMANDAM OS PLANOS INFERIORES... OS MORTOS SÃO DA ALÇADA DOS CLÉRIGOS.
POR DEZESSEIS ANOS, VENHO PROCURANDO PELA CASA RESPONSÁVEL PELA DESTRUIÇÃO DE MINHA FAMÍLIA.
O ATAQUE FOI EXECUTADO COM PERFEIÇÃO. ATÉ MESMO ESPECULAR SOBRE QUEM O FEZ ATRAIRIA A IRA DO CONSELHO GOVERNANTE.
TAIS TRAMAS TÃO BEM-EXCUTADAS SÃO ENCORAJADAS, NÃO CONDENADAS.
EU SEI! MAS ESTA NOITE DESCOBRIREI A VERDADE!
E ENTÃO TEREI MINHA VINGANÇA!
ESTÁ PRONTO?
NÃO.
FEY INNAUD DE-MIN...
FEY INNUNAD DE-MIN DE-SÚL DE-KET!

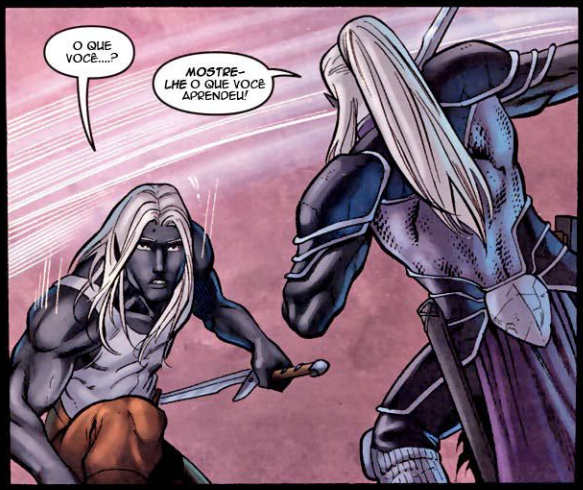
MATRONA BINAFAE! SOU ALTON! SEU FILHO!
NÃO ME RECORDO DE UM FILHO TÃO FEIO.
É...UM DISFARCE.
VOCÊ NÃO DEVIA TER FEITO ISSO! PRECISA ME DEIXAR IR!
MAS EU PRECISO DE INFORMAÇÃO... INFORMAÇÃO QUE SÓ A SENHORA PODE ME FORNECER.
VOCÊ NÃO COMPREENDE, NÃO ESTOU NAS GRAÇAS DE LOLITH!
APENAS UMA RESPOSTA! DE O NOME DA CASA QUE DESTRUIU A NOSSA!
A CASA? SIM, ME LEMBRO DAQUELA NOITE MALDITA.
FOI A CASA...
PAMPF
NÃO!
VOCÊ OUSOU INTERROMPER O TORMENTO DE BINAFAE?!

FEITICEIRO MEDÍOCRE!
A RAINHA ARANHA NÃO É MISERICORDIOSA, NEM TOLERA MACHOS INTROMETIDOS!
NÃO AS MATE! MATAR ARANHAS É PROIBIDO PELO...
PARA OS NOVE INFERNOS COM OS CLÉRIGOS E SUAS LEIS!
HOOM!
AAAH!
DEVIA TÊ-LO MATADO QUANDO TIVE A CHANCE.

CASA DO'URDEN.
KLANG
O BLOQUEIO ESTÁ ERRADO!
BOA TENTATIVA.
EM UMA BATALHA REAL, EU TERIA SIDO MORTO.
CERTAMENTE, MAS É POR ISSO QUE TREINAMOS.
E O CRUZAMENTO É O CONTRAGOLPE CORRETO. CONFIE EM MIM, TREINEI MAIS SOLDADOS DO QUE POSSO CONTAR, SENDO UM MESTRE NA ESCARAMUÇA COM MAGIA. ENSINEI A TODAS AS SUAS IRMÃS E A AMBOS OS SEUS IRMÃOS.
"AMBOS"? TENHO SOMENTE UM IRMÃO.

ELES NUNCA...
...VOCÊ TINHA OUTRO IRMÃO -- NALFEIN. FOI MORTO EM BATALHA NA NOITE QUE VOCÊ NASCEU.
CONTRA ANÕES OU GNOMOS INFAMES?
NÃO.
ENTÃO ALGUM OPONENTE MAIS TEMÍVEL? OS DIABÓLICOS ELFOS DA SUPERFÍCIE?
ELE MORREU NAS MÃOS DE UM DROW!
AGORA, DE NOVO!
O mestre de armas esgrimiu com Drizzt durante horas sem fim, enquanto os dias viraram semanas e as semanas, meses.
Até que três anos se passassem, em um piscar de olhos.

MINHAS SAUDAÇÕES, MATRONA. A QUE DEVO A HONRA DE SUA PRESENÇA?
VOCÊ E MEU FILHO PASSAM TANTO TEMPO AQUI. VIM PARA TESTEMUNHAR OS **RESULTADOS**.
ELE É UM EXCELENTE LUTADOR.
ELE VAI **TER** QUE SER.
NÃO DUVIDO DE SUA BRAVURA COM A LÂMINA, VOCÊ TEM O **SANGUE** APROPRIADO.
MAS HÁ **OUTRAS** QUALIDADES QUE FAZEM DE UM DROW UM GUERREIRO.
QUALIDADES **INTRÍNSECAS** QUE ALGUÉM COMO ZAKNAFEIN PODE NÃO...
MOSTRE A ELA, JOVEM GUERREIRO!


O QUE VOCÊ....?
MOSTRE-LHE O QUE VOCÊ APRENDEU!

UH!

AH!

KRAK

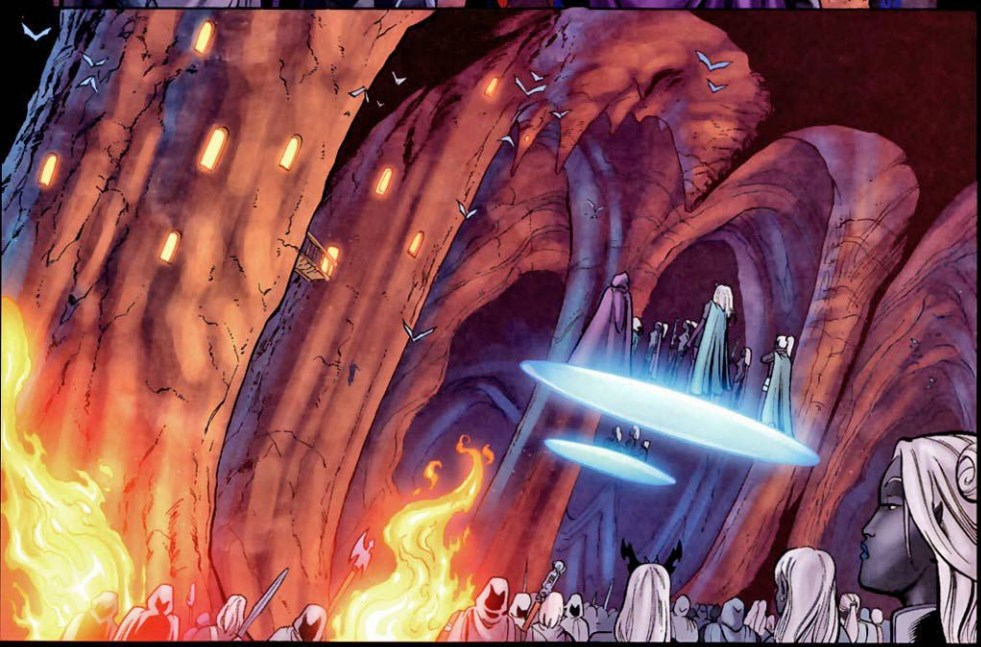
ELE ESTÁ PRONTO PARA A ACADEMIA.

SORCERE...
GELROOS.
VINTE E CINCO ANOS OU MAIS SE PASSARAM DESDE A ÚLTIMA VEZ QUE NOS FALAMOS.
DEVERIA VIR PARA A CASA. SEUS APOSENTOS PERMANECEM VAZIOS.
MEUS... APOSENTOS?
VOCÊ NÃO É GELROOS.
QUEM É VOCÊ?
QUEM É VOCÊ?
A...ALTON.
ALTON DEVIR!
DA CASA DEVIR, QUE FOI EXTINTA ALGUNS ANOS ATRÁS?
SOU O ÚNICO SOBREVIVENTE.
E VOCÊ MATOU GELROOS -- GELROOS HUN'ETT -- E TOMOU SEU LUGAR COMO MESTRE NA SORCERE.
EU MATEI GELROOS.

MASOJ...? ELE ERA SEU IRMÃO.
AMALDIÇOADO SEJA! DURANTE QUATRO MISERÁVEIS ANOS EU O SERVI... SERVI-O COMO SE ELE FOSSE UMA MATRONA MOR!
ELE TERIA ME MANTIDO FORA DA SORCERE, TERIA ME OBRIGADO A IR PARA A ESCOLA DE COMBATE!
ENTÃO VOCÊ MATOU SEU INIMIGO E FORJOU UMA ALIANÇA COM UM NOVO MESTRE EM UM ÚNICO MOVIMENTO.
ASSIM ME FOI ENSINADO.
E QUANTO A MIM? MINHA VIDA NÃO TEM VALIA?
SUA VIDA COMO ALTON DEVIR TERMINOU, MAS VOCÊ DEVE MANTER SEU PAPEL COMO O SEM FACE.
POSSO USAR SEUS OLHOS PARA VIGIAR MEU FILHO, E MEUS INIMIGOS.
EU...EU AGRADEÇO.
E LHE IMPLORO UM FAVOR. DIGA-ME QUAL CASA DESTRUIU MINHA FAMÍLIA? PERGUNTE AO MUNDO INFERIOR, EU SUPLICO.
ISTO JÁ É DE MEU CONHECIMENTO. TALVEZ QUANDO VOCÊ TIVER PROVADO SEU VALOR, ENTÃO EU LHE DIREI...
NÃO!
POR FAVOR, PRECISO SABER! MATE-ME SE QUISER, MAS PRIMEIRO ME DIGA QUEM FOI!
DO'URDEN.

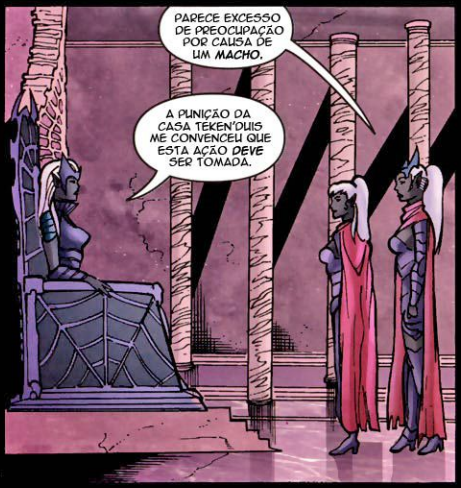
MAIS DEPRESSA! FOMOS CONVOCADOS PELO CONSELHO GOVERNANTE!

NÃO HAVERÁ NENHUMA LIÇÃO HOJE?
NÃO DO TIPO QUE VOCÊ IMAGINA.



TRÊS NOITES ATRÁS, A CASA TEKEN'DUIS ATACOU A CASA FRETH, ENFURECENDO A RAINHA ARANHA!
SOMENTE PORQUE FALHARAM, TEKEN'DUIS DEIXOU TRÊS CRIANÇAS DE SANGUE NOBRE VIVAS, PARA ACUSÁ-LOS.
CASO CONTRÁRIO, A MATRONA BAENRE ESTARIA APLAUDINDO ELES, EM VEZ DE ACUSANDO.
ELES... ISSO NÃO É CORRETO.
NÃO, MAS É NOSSO COSTUME.
CASA TEKEN'DUIS, VOCÊS VIOLARAM NOSSAS LEIS E FORAM FLAGRADOS SEM MARGEM DE CONTESTAÇÃO!
LUTEM SE DESEJAREM, PORÉM SAIBAM QUE TROUXERAM A PERDIÇÃO PARA SI MESMOS!

ISTO É O QUE POSA COMO JUSTIÇA DROW.


PARECE EXCESSO DE PREOCUPAÇÃO POR CAUSA DE UM **MACHO**.
A PUNIÇÃO DA CASA TEKEN'DUIS ME CONVENCEU QUE ESTA AÇÃO **DEVE** SER TOMADA.

SIM, VOCÊ PERCEBEU A **EXPRESSÃO** DE DRIZZT DURANTE A EXECUÇÃO?
SIM. ELE ESTAVA **REVOLTADO**.

INACEITÁVEL EM UM GUERREIRO DROW.
ASSIM SENDO, NÃO TEMOS **ESCOLHA**. DRIZZT PARTIRÁ PARA A ACADEMIA EM POUCO TEMPO...
...SE ELE QUISER VERDADEIRAMENTE SER UM DE NÓS, SUAS MÃOS DEVEM SER MANCHADAS COM SANGUE DROW.

VENHA, GOBLIN.

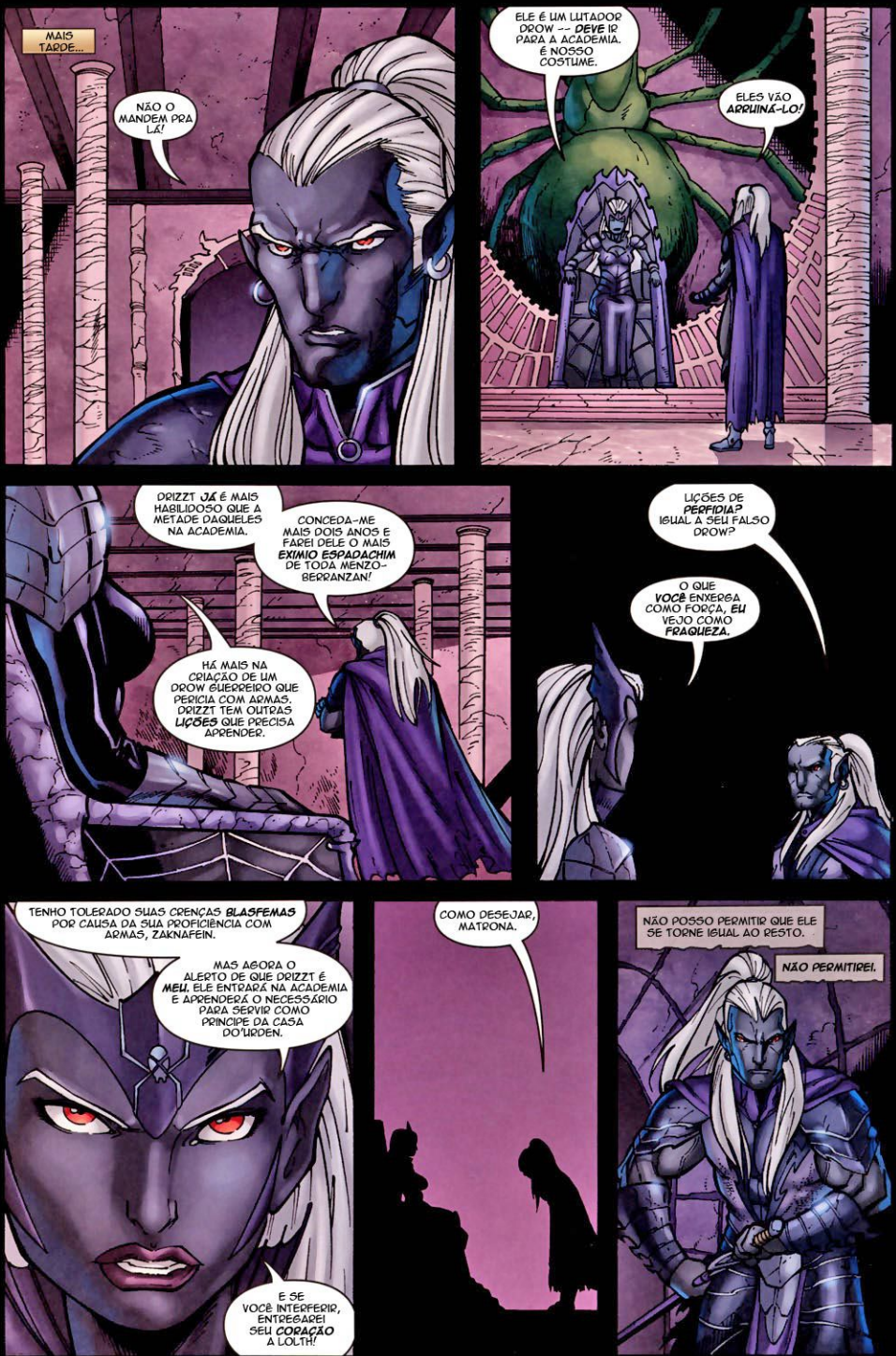
AOS OLHOS DE **DRIZZT**, VOCÊ SERÁ UM DROW.

FAÇA COMO EU DISSE E GANHARÁ SUA **LIBERDADE**.

SAUDAÇÕES, MEU FILHO.
TEMOS UM TESTE PARA VOCÊ, NO DIA DE HOJE. UMA TAREFA SIMPLES, NECESSÁRIA À SUA APROVAÇÃO NA ESCARAMUÇA COM MAGIA.
SOU A MAIS NOVA, ALÉM DE VOCÊ. PORTANTO ME SÃO GARANTIDOS OS DIREITOS DE DESAFIO, QUE EXERÇO AGORA.
MAYA, O QUE VOCÊ...?
ESTE É BYUCHYUCH, MEU CAMPEÃO. VOCÊ DEVE DERROTÁ-LO, PARA CONQUISTAR SEU LUGAR NESTA FAMÍLIA.
VAMOS COMEÇAR, ENTÃO.
RAAAAH!

FÁCIL DEMAIS.
TERMINE O ATAQUE!
NÃO POSSO...
O CAMPEÃO DE MAYA PRECISA SER MORTO!
GOLPEIE!
MATE!

ATAQUE!
MATE!
SHLUK
MUITO BEM.
VOCÊ É UM GUERREIRO DROW AGORA. MERECIDAMENTE.


MAIS TARDE...
NÃO O MANDEM PRA LÁ!
ELE É UM LUTADOR DROW -- DEVE IR PARA A ACADEMIA. É NOSSO COSTUME.
ELES VÃO ARRUINÁ-LO!
DRIZZT JÁ É MAIS HABILIDOSO QUE A METADE DAQUELES NA ACADEMIA.
CONCEDA-ME MAIS DOIS ANOS E FAREI DELE O MAIS EXÍMIO ESPADACHIM DE TODA MENZO-BERRANZAN!
HÁ MAIS NA CRIAÇÃO DE UM DROW GUERREIRO QUE PERÍCIA COM ARMAS. DRIZZT TEM OUTRAS LIÇÕES QUE PRECISA APRENDER.
LIÇÕES DE PERFÍDIA? IGUAL A SEU FALSO DROW?
O QUE VOCÊ ENXERGA COMO FORÇA, EU VEJO COMO FRAQUEZA.
TENHO TOLERADO SUAS CRENÇAS BLASFEMAS POR CAUSA DA SUA PROFICIÊNCIA COM ARMAS, ZAKNAFEIN.
MAS AGORA O ALERTO DE QUE DRIZZT É MEU. ELE ENTRARÁ NA ACADEMIA E APRENDERÁ O NECESSÁRIO PARA SERVIR COMO PRÍNCIPE DA CASA DO'URDEN.
E SE VOCÊ INTERFERIR, ENTREGAREI SEU CORAÇÃO A LOLTH!
COMO DESEJAR, MATRONA.
NÃO POSSO PERMITIR QUE ELE SE TORNE IGUAL AO RESTO.
NÃO PERMITIREI.

ZAK!
UMA ÚLTIMA LUTA ANTES QUE EU PARTA?
VOU ME LEMBRAR DE TUDO QUE VOCÊ ME ENSINOU.
ENTALHAREI MEU NOME NAS PAREDES DA ACADEMIA E O DEIXAREI ORGULHOSO.
TEM CONFIANÇA EM SI MESMO?
SOU UM GUERREIRO DROW!
VOCÊ É UM BUFÃO!
UM IMPOSTOR!
VOCÊ CONHECE AS EMOÇÕES DE UM ASSASSINO? FEZ AS PAZES CONSIGO MESMO PELO ATO QUE COMETEU?!

OU ALGUMA VEZ JÁ ESCUTOU OS **GRITOS** DE CRIANÇAS AGONIZANTES?
COMO SÃO ALTOS, ESSES GRITOS!
ELES ECOAM EM SUA MENTE, ATRAVÉS DOS SÉCULOS, O ASSOMBRAM E PERSEGUEM PELOS CAMINHOS DA SUA **VIDA INTEIRA!**
ZAK, POR QUE **DIZ** ESTAS COISAS?
GUERREIRO DROW? NÃO SEJA TÃO CÉLERE EM CLAMAR POR UM TÍTULO QUE NEM COMEÇOU A **COMPREENDER!**
PEGUE! VOCÊ!

TRAIÇÃO!
ODEIA TANTO ASSIM SER DERROTADO?!
VOCÊ NÃO COMPREENDE? SER DERROTADO É MORRER!
PODE-SE VENCER MILHARES DE LUTAS, MAS SÓ SE PODE PERDER UMA!
TRAIÇÃO.
É O NOSSO COSTUME. VAI APRENDÊ-LO.
É O SEU COSTUME!
PODERIA TER ME MATADO!
MAS NÃO O FIZ.
E AGORA VOCÊ IRÁ PARA A ACADEMIA... PARA ACABAR COM UMA ADAGA FINCADA NAS COSTAS PORQUE É CEGO PARA AQUILO QUE SEU POVO É, OU PIOR AINDA, PARA SE TORNAR UM DELES.
VÁ, ENTÃO, DRIZZT DO'URDEN.
VÁ E APRENDA QUEM REALMENTE É.

A SEGUIR: A ACADEMIA